

二〇二六年一月十一日
顯現後第一個主日

主日崇拜

讚美的敬拜 Worship in Praise

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. 昭示 Call to Worship | 主 禮 |
| 2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration | 會 眾 |
| | 敬拜主
<i>Majesty</i> |
| 3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) | 主 禮 |
| 4. 認信 The Apostles' Creed 使徒信經 | 會 眾 |

聆聽的敬拜 Worship in Listening

- | | |
|---|---------|
| 5. 讀經 Lesson (第一堂) 馬太福音 Matthew 3:13-17 | 李林忠 |
| (第二堂) | 何夢婧 |
| 6. 唱詩 Hymn (第一堂) 耶穌，萬名之上的名 | 會 眾 |
| 獻詩 Anthem (第二堂) | 詩 班 |
| 7. 講道 Sermon 耶穌受洗 | 陳嘉順 |
| | 傳譯: 蕭志明 |

奉獻的敬拜 Worship in Dedication

- | | |
|----------------|-----|
| 8. 唱詩 Hymn 順服 | 會 眾 |
| 9. 奉獻 Offering | 主 禮 |

團契的敬拜 Worship in Koinonia (分享、關懷、代禱)

- | | |
|---|-----|
| 10. 報告 Announcement | 主 禮 |
| 11. 禱告 Pastoral Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer | 朱牧師 |
| 12. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱阿們頌 End with <i>Threefold Amen!</i> | 朱牧師 |

生活的敬拜 Worship in Daily Life (接受差遣)

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 13. 唱詩 Sending Hymn 欣然上路 | 會 眾 |
| | <i>On Our Way Rejoicing</i> |

牧師:朱柯 義務傳道:方李曉芳、胡晉生 兒童事工主任:陳志雲 榮譽牧師:李永成

數算主恩，不再憂慮
(11/23/2025 感恩崇拜見證分享稿)

劉定一

感謝上帝給我今天這個機會在這裏分享感恩見證。朱牧師最近兩次邀請過我。第一次邀請我的時候，我一點也不想分享。雖然我今年研究生畢業，開始了第一份全職工作，開啟了人生的新篇章，但我最近卻過得並不開心：H1B 工作簽證每隔幾天就傳出一個壞消息，讓我和我的老闆都焦頭爛額；今年上半年我的科研經費幾次都差點被取消，我的博士申請也全軍覆沒……如果教會有另一個分享，分享 2025 年誰更倒霉，那我一定會報名參加。所以我給朱牧師說：「等我生活穩定一點我再來分享吧。」

沒想到過了兩週，牧師又來找到我，說：「我還是覺得你應該來分享。」牧師和師母幫助我數算了過去幾年上帝在我身上的恩典，也讓我看到：我為工作簽證的事情擔憂，那是因為我找到了工作，沒有找到工作連為工作簽證擔憂的資格都沒有；我的研究經費雖然幾次差點被砍，但是沒有真正被砍過，反而在暑假期間我拿到了雙倍的工資；雖然我沒有申請上博士，但是我最近越來越發現，我根本沒有準備好讀博士。如果我真正去讀了博士，很有可能會中途退學。上帝沒有給我不合適的道路，而是給了我一份做科研的工作，讓我在這份工作裏被磨鍊、被沉澱。所以，我今天要在這裏感謝我的上帝。

如果只聽我說科研、申請博士，大家可能會以為我從小就天資過人，其實恰恰相反！我出生在四川一個小鎮，父母是普通的工人，在國內高考我更是連本科都沒考上。家裏沒錢、沒背景，出國留學對無數像我這樣的孩子來說，幾乎是不可能的夢。

高考結束後，我的姑姑鼓勵我先去考託福。那時的我對留學要花多少錢、語言有多難、課業多辛苦完全沒概念，但上帝給了我夠用的信心，讓我一股腦地往前走。當我考完託福、最後拿到學生簽證的那一刻，我才真切意識到，我真的要去美國讀書了！

我從夏威夷的 KCC 社區大學開始學習。那時沒有收入，對選課也一無所知，誤選了一門通過率只有 50% 的英語課，期末自然掛科。但上帝沒有撇下我。胡晉生老師知道我的經濟壓力後，幫我在學校找到第一份工作，不久我又當上助教，收入足夠負擔日常開支。與此同時，我也逐漸適應了上課的節奏，從此也再沒有掛過科。

家裏人希望我去讀簡單、好就業的專業，但我從小就非常喜歡看地圖，小學二年級我已經知道世界上所有的國家，所以我想學習地理信息科學 (GIS)。夏威夷大學（夏大）只有 GIS 的證書課程，需要選一門主修的專業課因為小時候在工業污染很嚴重的地方長大，我對環境和城市規劃也非常感興趣。於是，我跟家人商量。沒想到他們居然奇蹟般地同意了！轉學到夏大就讀環境科學專業以後，上帝幫助我，讓我不斷拿到各種獎學金，成為優秀畢業生，本科論文還在期刊發表。上帝給我的超過我的所求所想！

本科畢業後，我進入夏大城市規劃系讀研，很順利就拿到了 GIS 研究助理職位，不僅學費全免，每月還有津貼。研究生期間，我遇到了非常好的導師和老闆，他們總是第一時間把好的機會留給我：安排我去不同城市開會、參加學術培訓，也幫助我拿到政府部門的資助……想起當年連本科都沒考上的我，如今可以坐在世界頂尖學者面前討論學術問題，

我心裏知道，這不是我逆襲的能力，而是上帝在我生命中行的「變水為酒」的神蹟。

但當我收穫的稱讚越來越多，我也漸漸好高騖遠。去年夏天，我開始準備博士申請，自認背景還不錯，覺得應該可以拿到世界最頂尖的城市規劃項目。結果現實給了我當頭一棒：一個個項目的錄取率不到 5%，和我競爭的是來自全世界最優秀的學生。於是，我不斷收到拒信。雖然本土也有老師聽說我沒有被理想的學校錄取後，願意接納我去他那裏讀博士，但我心裏還是難免難過和迷茫。

在我最感到前途黯淡的時候，一位朋友突然告訴我，他以前任職的學術機構的 GIS 分析師剛離職。那家機構的大老闆正好在我畢業論文委員會，裏面的同事我也很熟悉。我立刻發郵件約見，沒想到第二天中午見面時，他們就對我說：「我們都知道你的能力，很期待你加入我們。」不到 24 小時的時間，我居然就找到了工作！從小時候喜歡看地圖到如今天天畫地圖，上帝為我鋪了一條誰也想不到的路！

上帝沒有應許我們一帆風順的人生。五年前，我的爸爸查出肺癌；三年前，我的媽媽又查出腸癌，但上帝也都醫治了他們。我不知道我前面人生的路還有多遠、多曲折，但每當我回頭看看上帝已經帶着曾經的我走了多遠，我就可以不再迷茫；每當我回頭數算恩典，我就會發現上帝已經帶我經風暴、過黑夜、度阡陌、越洋海，我就可以不再憂慮！

本主日事奉同工下主日事奉同工

	第一堂 (8:30AM)	第二堂 (11 AM)	第一堂 (8:30AM)	第二堂 (11 AM)
主禮	林華山	賀華	王海源	方李曉芳傳道
講道	陳嘉順	陳嘉順	鄭超	鄭超
傳譯	蕭志明	蕭志明	----	司徒素娟
領詩	陳志雲	潘宏仁 何婧旼	謝鳳琴	劉鏘國 劉文蕙英
司琴	江星煜	潘蘇婷婷	何雪明	何婧旼
讀經	李林忠	何夢婧	廖玉海	趙俊茹
招待	薛珍珠 俞明華 陳雲芳 薛巧雲	李美莉 李娜 李貽月 王麗洪	薛珍珠 俞明華 陳雲芳 薛巧雲	李美莉 李娜 李貽月 王麗洪
投影機	陳錦芳	何佳惠	陳錦芳	何夢婧
影音控制	梁建峰	馮溢華 何海婷 歐釗華	林華山	尹建力 歐釗華 李晉
奉獻點存	----	王瑄 葉張百齡	----	何小雲 陳欣慧
停車管理	鄭小輝 俞兆劇	袁世國 余賢輝	鄭小輝 何國興	卞一君 袁世國

本週箴言 Weekly Watch Word

馬太福音 3:15 耶穌說：「你暫且許我，因為我們理當這樣盡諸般的義。」

本週禱告重點 Weekly Prayer Request

1. 2026 年堂議會退修會定於 1/24(週六)。目前教牧同工已經開始籌備，求聖靈帶領。
2. 英文部週六青少年團契協調員仍在聘請當中。從去年 8 月開始，這一職位臨時由英文部 Jeff 弟兄義務擔任，因服事繁重，他近日決定 2/28 卸任。求主記念 Jeff 弟兄的忠心服事，繼續賜給他夠用能力智慧，也求主為我們預備合適的專職負責同工。請大家為此迫切禱告。
3. 為教會的關懷事工禱告：負責人：方李曉芳傳道
 團契關懷同工：蕭志明(華福)、南新秀(愛家)、葉張百齡(喜樂)、池洪珠(睦鄰)、
 阮劉翠慧(英語部)
 司提反關懷專員：國語部：劉亞英、郭晉雯、張希良、洪川、沈如意、朱敏
 粵語部：呂婉君、吳古穎儀
 求主看顧每個關懷同工，賜給他們加倍的愛心和力量。願他們在事奉中常有喜樂，靈命長進。
4. 本教會舉辦的中文學校春季班於昨天(1/10)開學。為校長羅敬燕姊妹和所有老師禱告，求主賜給他們智慧能力，讓中文學校不單可以幫助學生提高中文，更能幫助學生以及家長更多認識上帝、信靠上帝。

報告事項

上主日教堂崇拜人數： 第一堂：成人 175 位，兒童 4 位 英文部：69 位
 第二堂：成人 130 位，兒童 31 位

上週中文禱告會線數: 57 條(國語)

上週奉獻記錄:	常費奉獻	感恩奉獻	宣教奉獻
主日	\$9,526.00	\$3,290.00	\$100.00
網上	\$5,690.00	\$150.00	\$600.000

1.2026 年本教會事工發展

年度主題:「更多認識主 Know Him More」

主題經文:「我們務要認識上帝，竭力追求認識祂。」（何西阿書 6:3）

「你們倒要在我們的主和救主耶穌基督的恩典和知識上有長進。」

(彼得後書 3:18，和合本修訂版)

2.賑災募捐: 謝謝弟兄姊妹對港大埔宏福苑火災募捐，援助災民，傳遞天父的慈愛的捐款，我們共籌集了\$8,220.00。本教會補貼\$1,780.00，共\$10,000.00，並於昨天把捐款郵寄到基督教角聲佈團在南加州分部。

3.年報: 請各團契單位及委員會負責人請於 1/31(週六)前把 2025 年年報資料交給或電郵 office@clch.org 到本教會辦室。

4.家庭事工 「父母讀書會」:本週六(1/17)上午 8:00-9:15 在網上開始一起讀《揮別教養十大迷思》一書，語言以國語為主。若有任何疑問請與兒童事工主任陳志雲姊妹聯絡 808-550-8261。

5.通訊錄: 為了方便教牧同工聯繫弟兄姊妹，若有更改地址或電話者，請填寫在陳列桌上的「更正地址或電話表」，並放入「更正通訊」箱裡。謝謝合作！

6.關懷事工: 明天(1/12)晚上 8:00 在網上舉行，請各團契關懷同工和司提反關懷同工們注意，並預留時間參加。Zoom 會議室：帳號 93294825623 密碼 1234564

7.國語全年讀經: 本週三(1/14)7:30 在網上舉行《每日讀經釋義》讀經分享會，鼓勵大家在分組時分享一節對自己有幫助的經文。這樣有助於增加你對聖經真理的了解，並把聖經知識應用在每天的生活中。Zoom 會議室：帳號 922658030 密碼 123456，有任何問題請聯繫胡晉生傳道(808-258-8189)。

8.喜樂團契: 本週三(1/14)上午 10:00 在本教會二樓聚會，聚會後有午餐供應，歡迎弟兄姊妹參加。

9. 國語成人主日學：逢主日上午 9:45-10:30 上課。

- 1) 瞭命操練班在二樓 203 室上課，今天主題：「殷勤讀經的操練」；
下主日(1/18)主題：「認真禱告的操練」。
- 2) 新舊約學習《出埃及記》班在二樓 204 室上課。Zoom 會議室：帳號 9681696816 密碼 96816

基要真理班（慕道班）

1. 國語基要真理班於下主日(1/18)開始，逢主日上午 9:45-10:30 在本教會三樓 302 室上課，現接受報名，報名表在禮堂外放週刊的桌上。
2. 粵語基要真理班於 2/1(禮拜天)，逢主日上午 9:45-10:45 在本教會一樓 101 室上課。
李牧師任教。歡迎報名參加，報名表在禮堂外放週刊的桌上。

課程目的：

1. 幫助慕道朋友認識基督教的基本信仰，引導他們領受洗禮，加入教會。
2. 幫助已信主的基督徒更清楚對基督的信仰，鞏固信仰根基。
3. 幫助有志學習傳福音的基督徒，知道如何有系統地向別人講述對基督的信仰，並解答有關信仰的問題。

請注意：準備領受洗禮或轉會的弟兄姊妹，必須先完成基要真理班的學習。

2026 年堂議會執事委員會職位安排

主 席：賀華	文 書：潘敏玲
副 主 席：劉文蕙英	司 庫：陳嘉順

2026 年中文部各團契團長及詩班、主日學領袖

詩班班長：于霈沫	喜樂團契團長：王瑄
成人主日學校長：藍征	愛家團契團長：劉亞英
愛加倍團契團長：吳古穎儀	華福團契團長：袁世國
就業團契團長：何雪明	睦鄰團契團長：何清娟